



AVVERTENZE



Pericolo di lesioni – piccole parti!

- **Tenere lontano dalla portata dei bambini. Questo non è un giocattolo. Gli elementi di imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo e vanno smaltiti secondo le disposizioni vigenti.**
- Non toccare mai l'uccellino con le mani né quando è dentro né quando è fuori per evitare di compromettere la funzionalità del meccanismo.
- Non applicare o spruzzare qualsiasi prodotto sull'orologio perché questo pregiudica la scorrevolezza dell'uccellino sulla sua guida.
- Non posizionare il cucù in ambienti polverosi e alla luce diretta del sole.
- Scegliere una posizione dove l'orologio può essere livellato e in sicurezza.
- Non lasciare la batteria esaurita all'interno del movimento perché la possibile perdita di acido potrebbe danneggiare irreparabilmente il movimento dell'orologio.
- Onde evitare che l'orologio non suoni più a mezzogiorno non far ruotare le lancette troppo velocemente ma con lenitezza e delicatezza. Questo inconveniente si verifica anche quando le lancette vengono urtate e spostate dal loro asse. Questo pregiudica la sincronizzazione e la corretta funzionalità dell'orologio.
- A volte può capitare, a causa di un colpo preso durante il trasporto, che l'uccellino si incasti nella sua sede. Per sbloccarlo, dopo avere tolto le batterie e messo le lancette su mezzogiorno agendo solo sulla lancetta dei minuti, estrarre con delicatezza l'uccellino utilizzando delle pinzette. Rimettere le batterie e il cucù funzionerà perfettamente.
- Utilizzare un tassello a parete adeguato al peso dell'orologio e alla tipologia di materiale della parete sulla quale si è deciso di posizionare l'orologio.
- Fare attenzione a non sollecitare le lancette e il perno in particolare nelle operazioni di posizionamento delle batterie.
- Tenere l'imballo per proteggere l'orologio nel caso di eventuali spostamenti o traslocchi.

La Fili Guzzini non risponde di malfunzionamenti causati dall'errata installazione o da un utilizzo non corretto dell'orologio.

MESSA IN FUNZIONE

- Estrarre l'orologio dall'imballo con la massima cautela.
- Posizionare l'orologio vicino al luogo previsto per il posizionamento definitivo assicurandosi che sia in una posizione sicura.
- Rimuovere il coperchio posteriore e inserire 2 batterie LR20 mezza torcia (non incluse) nel vano.
- Le batterie devono essere inserite facendo attenzione alla polarità "+/-" indicata sul meccanismo.
- Sbloccare con cautela l'asta porta-pendolo dal perno a cui è ancorata sempre agendo dalla finestra posteriore.
- Posizionare l'orologio sulla parete e livellarlo.
- Impostare l'ora dell'orologio girando lenitamente ed in modo regolare la lancetta lunga dei minuti in senso orario. Non toccare mai la lancetta corta delle ore.
- Estrarre con cautela il pendolo per evitare rotture/danni.
- Aggirare il pendolo e svingerlo delicatamente da un lato per avviare il movimento di oscillazione.
- Quando il pendolo è fermo, dovrà rimanere dritto. Nel caso non fosse perpendicolare, controllare che l'orologio sia livellato.

RIFASATURA E RESET

- Nel caso in cui l'orologio batta i colpi non corrispondenti all'ora indicata (es. batte due colpi e le lancette segnano le nove), **per rifasarlo** è sufficiente premere il tasto "Adjust" posizionato sul retro dell'orologio, tante volte quante sono le ore che mancano per raggiungere l'ora corrente.
- **Per resettare** l'orologio, rimuovere le batterie e ruotare la lancetta dei minuti in senso orario in modo che l'ora indicata corrisponda alle ore 12:00



Riposizionare le batterie e impostare l'ora desiderata, sempre agendo sulla lancetta dei minuti. Non toccare mai la lancetta delle ore. **La procedura del reset è molto utile per reimpostare con facilità l'ora Solare.**

FUNZIONI DELL'INTERRUTTORE POSTERIORE

- Posizione "On": volume rintocchi ore alto (emissione del canto del cucù).
- Posizione "Low": volume rintocchi ore basso (emissione del canto del cucù).
- Posizione "Off": volume rintocchi ore spento, l'orologio non suona mai.

L'orologio è dotato inoltre, nella zona anteriore, di un sensore che interrompe automaticamente la suoneria in assenza di luce.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Per la pulizia è sufficiente utilizzare un panno umido evitando di strofinare la superficie con detersivi e spugnette abrasive.
- Le batterie devono essere sostituite quando il suono del cucù è anormale e/o se il cucù fa fatica ad uscire. Per un funzionamento ottimale, si consiglia di sostituire le batterie almeno due volte l'anno.

AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve esser smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato.



WARNINGS



Injury hazard – small parts!

- **Keep out of the reach of children. This is not a toy. Packaging elements must not be left within the reach of children as they are potential sources of danger and must be disposed of in accordance with current regulations.**
- Never touch the birdie with your hands neither when it is in nor out in order to avoid to jeopardise the drive operation.
- Never apply or spray any product on the clock, since it prevents the birdie to slide on its guide.
- Do not place the cuckoo in dusty environments and in direct sunlight.
- Select a position where the clock cab ne levelled and safe.
- Do not leave used up batteries in the clockwork because this may be irreparably damaged by acid leakage.
- In order to prevent the clock from striking at noon, make the hands turn slowly and delicately not too quickly. This issue occurs also when hands are hit and moved from their axis. This compromises the synchronization and proper operation of he clock.
- It can also happen that because of a hit during the transportation, the birdie gets stuck in its seat. To release it, after removing the batteries and placing the hands on noon by acting on the minute hand only, pull out delicately the birdie by using the tweezers. Replace the batteries and the cuckoo will work properly.
- Use a pin for wall adequate to the weight of the clock and the type of material of the wall where it has been decided to place the clock.
- Be careful not to strain the hands and pin especially while positioning the batteries.
- Keep the packaging to protect the clock in case of displacements or removals.

Fili Guzzini will not be liable for any malfunctions caused by improper installation or incorrect use of the clock.

COMMISSIONING

- Unpack the clock with the utmost caution.
- Place the clock near the location designated for final positioning, ensuring it is in a secure position.
- Remove the back cover and insert 2 half torch LR20 batteries (not provided) in the compartment.
- Batteries are to be inserted paying attention to polarity "+/-" specified on the drive.
- Carefully release the pendulum-holding rod from the pin it is attached to by always acting on the back window.
- Place the clock on the wall and level.
- Set the clock time by turning the long minute hand clockwise slowly and smoothly. Never touch the hour hand.
- Carefully pull out the pendulum to avoid breaks/damage.
- Hook the pendulum and push carefully from one side to start the oscillation movement.
- When the pendulum is stopped, it is to stay right. In case it is not perpendicular, check that the cock os levelled.

REPHASING AND RESET

- Should the clock strike a time that does not match with the indicated time (e.g. it strikes two and hands mark nine), to **rephase** it it is sufficient to press "Adjust" on the back of the clock, as many times as the missing hours to reach the current time.
- To **reset** the clock, remove the batteries and turn the minute hand clockwise so as the indicated time matches with 12:00 hrs.



Replace the batteries and set the desired time, by always acting on the minute hand. Never touch the hour hand. **The reset procedure is very useful to easily reset the Winter time.**

OPERATIONS OF THE BACK SWITCH

- "On" position: high volume for hour strokes (cuckoo crowing).
- "Low" position: low volume for hour strokes (cuckoo crowing).
- "Off" position: volume for hour stroke off, the clock never strikes.

In the front section, the clock is fitted with a sensor that automatically stops the crowing in case of darkness.

CLEANING AND MAINTENANCE

- For cleaning, just use a damp cloth avoiding rubbing the surface with abrasive detergents and sponges.
- Batteries are to be replaced when the cuckoo crowing is abnormal and/or if the cuckoo hardly comes out. For an optimal operation, it is recommended to replace the batteries at least twice a year.

WARNINGS FOR PROPERLY DISPOSING OF THE PRODUCT, IN COMPLIANCE WITH EUROPEAN DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its service life, the product must not be disposed of together with urban waste. It can be delivered to appropriate waste collection centres managed by local municipalities, or to dealers who provide this service. Disposing of a household appliance separately avoids any adverse effects on the environment and health deriving from inappropriate disposal, and enables you to recover the materials it is made of, thus obtaining significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.



AVVERTENZE



Risque de blessures - petits composants !

- **Tenir hors de la portée des enfants. Ceci n'est pas un jouet. Les éléments d'emballages, étant de potentielles sources de danger, ne doivent pas être laissés à la portée des enfants et doivent être éliminés selon les normes en vigueur.**
- Ne toucher jamais le petit oiseau avec les mains ni lorsqu'il est dedans ni lorsqu'il est dehors afin d'éviter de compromettre le fonctionnement du mécanisme.
- Ne pas appliquer ou réduire de produits sur l'horloge car cela empêche le petit oiseau de glisser sur le rail.
- Ne pas placer l'horloge dans des endroits poussiéreux et ne pas l'exposer à la lumière directe du soleil.
- Choisir une position où l'horloge peut être nivelé et en sécurité.
- Ne pas laisser les piles usagées à l'intérieur du mécanisme, car une éventuelle fuite d'acide pourrait endommager irréremdiatement le mouvement de l'horloge.
- Afin d'éviter que l'horloge ne sonne plus à midi, empêcher les aiguilles de tourner trop rapidement, les faire tourner par contre lentement et avec délicatesse. Cet inconvénient se vérifie également lorsque les aiguilles sont heurtées et déplacées de leur axe. Cela compromet la synchronisation et le bon fonctionnement de l'horloge.
- Parfois il peut arriver qu'à cause d'un coup subit pendant le transport le petit oiseau se coince dans son siège. Pour le libérer, après avoir enlevé les batteries et positionné les aiguilles sur midi, en intervenant sur la grande aiguille, extraire délicatement le petit oiseau en utilisant une pince à épiler. Repositionner les batteries et le coucou fonctionnera parfaitement.
- Utiliser une cheville à paroi adéquate au poids de l'horloge et au type de matériel de la paroi où l'on a décidé de positionner l'horloge.
- Veiller à ne pas faire pression sur les aiguilles et sur l'axe, particulièrement lors de l'insertion des piles.
- Conserver l'emballage afin de protéger l'horloge en cas de déplacements ou de déménagements éventuels.

L'entreprise Fili Guzzini ne sera pas tenue pour responsable en cas de dysfonctionnements dus à une installation erronée ou à une utilisation incorrecte de l'horloge.

MISE EN MARCHÉ

- Retirer l'horloge de son emballage en prenant toutes les précautions nécessaires.
- Déposer l'horloge à proximité de l'endroit prévu pour son positionnement définitif, tout en s'assurant que cet emplacement soit tout à fait sûr.
- Enlever le couvercle arrière et insérer 2 batteries LR20 mi-torche (pas incluses) dans le compartiment.
- Les batteries doivent être insérées faisant attention à la polarité « +/» indiquée sur le mécanisme.
- Relâcher délicatement la tige porte-pendule du pivot auquel elle est ancrée toujours en intervenant de la fenêtre arrière.
- Positionner l'horloge sur la paroi et le niveler.
- Régler l'heure de l'horloge en tournant lentement et régulièrement la grande aiguille des minutes dans le sens horaire. Ne toucher jamais la petite aiguille des heures.
- Extraire délicatement le pendule pour éviter des ruptures/dommages.
- Accrocher le pendule et le pousser délicatement d'un côté pour démarrer le mouvement d'oscillation.
- Lorsque le pendule est arrêté, il devra rester tout droit. Au cas où il ne serait pas perpendiculaire, contrôler que l'horloge est nivelé.

REPHASAGE ET REMISE À ZÉRO

- Au cas où l'horloge ne sonne pas les coups correspondant à l'heure indiquée (par ex. il sonne deux coups et les aiguilles marquent neuf heures), **pour le rephaser** il suffit d'appuyer sur « Adjust » sur la partie arrière de l'horloge pour autant de fois que les heures qui manquent pour attendre l'heure courante.
- **Pour remettre à zéro** l'horloge, enlever les batteries et tourner la petite aiguille des minutes dans le sens horaire de sorte à ce que l'heure indiquée corresponde à 12h00.



Repositionner les batteries et régler l'heure souhaitée, toujours en intervenant sur l'aiguille des minutes. Ne toucher jamais la petite aiguille des heures. **La procédure de remise à zéro est très utile pour régler facilement l'heure d'hiver.**

FONCTIONS DE L'INTERRUPTEUR ARRIÈRE

- Position « On » : volume élevé des coups (émission du chant du coucou).
- Position « Low » : volume bas des coups (émission du chant du coucou).
- Position « Off » : volume des coups des heures éteint, l'horloge ne sonne jamais.

L'horloge est équipé dans la partie avant en un capteur qui arrête automatiquement la sonnerie si la lumière fait défaut.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Pour la nettoyer, il suffit d'utiliser un chiffon humide, en évitant de frotter la surface avec des produits détergents et des éponges abrasives.
- Les batteries doivent être remplacées lorsque le chant du coucou est anormal et/ou le coucou a du mal à sortir. Pour un fonctionnement optimal, il est conseillé de remplacer les batteries au moins deux fois par an.

MISES EN GARDE CONCERNANT L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002/96/UE.

À la fin de sa vie utile, le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il peut être déposé dans un des centres spéciaux de tri sélectif des déchets prévus par les administrations communales, ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et pour la santé, découlant de son élimination inappropriée, et permet de récupérer les matériaux qui le composent afin d'obtenir un gain d'énergie et de ressources significatif. Pour indiquer l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit est marqué par le symbole de la poubelle mobile barrée.





HINWEISE



Verletzungsgefahr – Kleinteile!

- **Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Die Verpackungsmaterialien dürfen nicht in der Nähe von Kindern**

• Den Vogel weder innerhalb noch außerhalb mit den Händen berühren, um die Funktionstüchtigkeit des Mechanismus nicht zu beeinträchtigen.

- Kein Produkt auf die Uhr sprühen oder auftragen, damit der Vogel korrekt auf seiner Führung gleiten kann.
- Die Kuckuckshuhr nicht in staubiger Umgebung, in direktem Sonnenlicht oder im Freien aufstellen.
- Eine Position wählen, wo die Uhr nivelliert und sicher hängen kann.
- Die leeren Batterien nicht im Uhrwerk lassen, da die eventuelle Freisetzung von Säuren das Uhrwerk irreparabel zerstören könnte.
- Um zu verhindern, dass die Uhr am Mittag ertönt, die Zeiger nicht zu schnell drehen lassen, sondern langsam und sanft. Das geschieht auch, wenn die Zeiger gestoßen oder aus ihrer Achse verschoben werden. Das beeinträchtigt den Gleichlauf und den korrekten Betrieb der Uhr.
- Aufgrund eines Stoßes beim Transport kann es passieren, dass der Vogel in seinem Sitz klemmt. Zur Behebung zunächst die Batterien herausnehmen, dann die Zeiger auf zwölf Uhr stellen und dazu nur den Minutenzeiger verwenden, anschließend den Vogel vorsichtig mit einer Pinzette herausziehen. Die Batterien wieder einsetzen und die Kuckuckshuhr läuft perfekt.
- Entsprechend dem Gewicht der Uhr und dem Material der Wand, an der die Uhr befestigt werden soll, einen geeigneten Dübel verwenden.
- Darauf achten, die Zeiger und besonders den Drehpunkt beim Einsetzen der Batterien nicht zu belasten.
- Die Verpackung aufbewahren, damit die Uhr bei eventuellen Umzügen oder beim Anbringen an anderer Stelle geschützt werden kann.

Die Firma F.lli Guzzini übernimmt keine Verantwortung für Fehlfunktionen, die durch unsachgemäße Installation oder nicht sachgerechten Gebrauch der Uhr entstehen.

INBETRIEBNAHME

- Die Uhr mit äußerster Vorsicht aus der Verpackung nehmen.
- Die Uhr am vorgesehenen Standort anbringen und darauf achten, dass sie sich an sicherer Position befindet.
- Den hinteren Deckel abnehmen und die beiden LR20 C-Batterien (nicht integrieren) in das Fach einsetzen.
- Beim Einsetzen der Batterien auf die Polarität "+/-" achten, die am Mechanismus angegeben ist.
- Über das Fenster auf der Rückseite das Pendel vorsichtig aus dem Verriegelungshaken lösen.
- Die Uhr an der Wand aufhängen und ausrichten.
- Die Uhrzeit einstellen, und dazu den langen Minutenzeiger langsam und gleichmäßig im Uhrzeigersinn drehen. Den kurzen Stundenzeiger nie berühren.
- Das Pendel vorsichtig herausziehen, um es nicht zu beschädigen.
- Das Pendel einhängen und sanft von einer Seite anstoßen die Schwingbewegung zu starten.
- Wenn das Pendel stillsteht, muss es gerade hängen. Wenn es nicht senkrecht ausgerichtet ist, die Ausrichtung der Uhr kontrollieren.

EINSTELLUNG UND RESET

- Wenn die Uhr nicht entsprechend den angezeigten Uhrzeiten schlägt (z.B. zwei Schläge, wenn die Zeiger neun Uhr anzeigen), genügt es zur **Einstellung** die Taste "Adjust" an der Rückseite der Uhr so oft zu drücken, je nach Differenz der Stunden bis zur korrekten Uhrzeit..
- **Für das Reset** der Uhr die Batterien herausnehmen und den Minutenzeiger im Uhrzeigersinn drehen, bis die Zeiger auf 12:00 Uhr stehen.



Die Batterien wieder einsetzen, die gewünschte Uhrzeit einstellen und dazu immer den Minutenzeiger verwenden. Den Stundenzeiger nie berühren. **Mit dem Reset-Verfahren kann die Normalzeit leicht eingestellt werden.**

FUNKTIONEN DES HINTEREN SCHALTERS

- Position "On": Lautstärke der Stundenschläge hoch (ein Kuckucksgesang ertönt).
- Position "Low": Lautstärke der Stundenschläge niedrig (ein Kuckucksgesang ertönt).
- Position "Off": Lautstärke der Stundenschläge ausgeschaltet, die Uhr gibt keinen Ton aus.

Die Uhr hat im vorderen Bereich einen Sensor, der die Tonausgabe automatisch unterbricht, wenn kein Licht vorhanden ist.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Für die Reinigung reicht ein feuchtes Tuch, die Oberfläche nicht mit Reinigungsmitteln und Kratzschwämmen behandeln.
- Die Batterien müssen ausgetauscht werden, wenn der Kuckuck nicht normal ertönt und/oder wenn der Kuckuck nur verzögert austritt. Für einen optimalen Betrieb sollten die Batterien mindestens zwei Mal jährlich ausgetauscht werden.

HINWEISE ZUR KORREKTEN ENTSORGUNG DES PRODUKTES GEMÄSS DER EUROPÄISCHEN RICHTLINIE 2002/96/EU.

Wenn das Produkt nicht mehr gebraucht wird, darf es nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Es kann den zuständigen kommunalen Sammelstellen zugeführt oder bei den Händlern, die diesen Service bieten, abgegeben werden. Durch die vorschriftsmäßige getrennte Entsorgung eines Elektrogeräts können schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit vermieden und die Materialien, aus denen es besteht, wieder verwertet werden, um Energie zu sparen und die Ressourcen zu schonen. Um auf die Pflicht zur getrennten Entsorgung von Elektrogeräten hinzuweisen, ist auf dem Produkt das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne angebracht.



ADVERTENCIAS



Peligro de lesiones – ¡partes pequeñas!

- **Mantener lejos del alcance de los niños. Este producto no es un juguete. Los elementos de embalaje no deben dejarse al alcance de los niños ya que son fuentes de peligro potenciales y deben eliminarse según las disposiciones vigentes.**

- No toque nunca el pajarito con las manos, ni cuando está dentro ni cuando está fuera, para no comprometer el funcionamiento del mecanismo.
- No aplique ni rocíe ningún producto en el reloj, porque esto perjudicaría el deslizamiento del pajarito por su guía.
- No coloque el reloj de cuco en ambientes polvorientos ni a la luz directa del sol.
- Elija una posición donde el reloj pueda nivelarse y que esté en seguridad.
- No deje las baterías agotadas en el interior, porque la pérdida posible de ácido puede dañar de manera irreparable el movimiento del reloj.
- Para evitar que el reloj ya no suene más al mediodía, no gire las agujas demasiado rápido, sino lentamente y de manera delicada. Este inconveniente se produce también cuando las agujas chocan y se desplazan de su eje. Esto perjudica la sincronización y la funcionalidad correcta del reloj.
- A veces puede ocurrir, a causa de un golpe recibido durante el transporte, que el pajarito se encastre en su alojamiento. Para desbloquearlo, después de haber quitado las pilas y puesto las agujas en la posición del mediodía utilizando solamente la aguja de los minutos, saque el pajarito con cuidado. Ponga de nuevo las pilas y el reloj de cuco funcionará perfectamente.
- Utilice un taco de pared adecuado al peso del reloj y al tipo de material de la pared donde se ha decidido colocar el reloj.
- Tenga cuidado de no activar las agujas y el perno y especialmente, en las operaciones de colocación de las baterías.
- Mantenga el embalaje para proteger el reloj en caso de desplazamientos o traslados.

F.lli Guzzini no se hace responsable de los funcionamientos anómalos causados por la instalación errónea o por un uso incorrecto del reloj.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

- Saque el reloj de su embalaje con la máxima cautela.
- Coloque el reloj cerca del lugar previsto para la colocación definitiva, asegurándose de que se encuentre en una posición segura.
- Quite la tapa posterior e introduzca 2 pilas LR20 de tipo C (no incluidas) en el compartimento.
- Las pilas deben introducirse prestando atención a la polaridad "+/-" indicada en el mecanismo.
- Desbloquee con cuidado la varilla porta-péndulo del perno donde está anclada, interviniendo siempre por la ventana posterior.
- Coloque el reloj en la pared y nivélelo.
- Ajuste la hora del reloj girando lentamente y de manera regular la aguja larga de los minutos, hacia la derecha. No toque nunca la aguja corta de las horas.
- Extraiga el péndulo con cuidado para evitar roturas/daños.
- Enganche el péndulo y empuje delicadamente por un lado para que inicie el movimiento de oscilación.
- Cuando el péndulo está parado, debe permanecer recto. Si no fuera perpendicular, controle que el reloj esté nivelado.

PUESTA EN HORA Y REINICIO

- Si el reloj da las campanadas no correspondientes a la hora indicada (ej. da dos campanadas y las agujas marcan las nueve), **para ponerlo en hora** es suficiente presionar la tecla "Adjust" ubicada en la parte trasera del reloj, tantas veces cuantas sean las horas que faltan para alcanzar la hora actual.
- **Para reiniciar** el reloj, quite las pilas y gire la aguja de los minutos en el sentido de las agujas del reloj, de manera que la hora indicada corresponda a las horas 12:00.



Ponga de nuevo las pilas y programe la hora deseada, utilizando siempre la aguja de los minutos. No toque nunca la aguja de las horas. **El procedimiento de reinicio es muy útil para programar fácilmente el horario de invierno.**

FUNCIONES DEL INTERRUPTOR POSTERIOR

- Posición "On": volumen alto de las campanadas de las horas (emisión del canto del cuco).
- Posición "Low": volumen bajo de las campanadas de las horas (emisión del canto del cuco).
- Posición "Off": volumen apagado de las campanadas de las horas, el reloj no suena nunca.

El reloj posee además, en la zona delantera, un sensor que interrumpe automáticamente la melodía en ausencia de luz.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Para la limpieza es suficiente utilizar un paño húmedo evitando frotar la superficie con detergentes y esponjas abrasivas.
- Las pilas deben cambiarse cuando el sonido del cuco sea anormal y/o si al cuco le cuesta salir. Para que el funcionamiento sea óptimo, se recomienda sustituir las pilas al menos dos veces al año.

ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO EN BASE A LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto con los residuos urbanos. Puede entregarse a los centros específicos de recogida selectiva preparados por las administraciones municipales, o a revendedores que ofrecen este tipo de servicio. Eliminar por separado un electrodoméstico permite evitar posibles consecuencias negativas al ambiente y a la salud, debidas a una eliminación inadecuada y permite recuperar los materiales de los que está compuesto, para poder ahorrar energía y recursos. Para resaltar la obligación de eliminar por separado los electrodomésticos, en el producto aparece la marca con el contenedor tachado. Pflicht zur getrennten Entsorgung von Elektrogeräten hinzuweisen, ist auf dem Produkt das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne angebracht.



guzzini



Istruzioni per l'uso
Instructions for use
Mode d'emploi
Gebrauchsanweisung
Instrucciones para el uso

guzzini

Fratelli Guzzini spa
c.da Mattonata, 60
62019 Recanati Italia
tel 071 9891
fax 071 989260
info@fratelliguzzini.com